

## **УРЕДБА БР. 2002/18**

### **О УСПОСТАВЉАЊУ КАНЦЕЛАРИЈЕ ГЛАВНОГ РЕВИЗОРА КОСОВА И РЕВИЗОРСКЕ КАНЦЕЛАРИЈЕ КОСОВА**

Специјални представник Генералног секретара,

Сходно овлашћењу које му је дато Резолуцијом 1244 (1999) Савета безбедности Уједињених нација од 10. јуна 1999. године,

Узимајући у обзир измењену и допуњену Уредбу привремене управе Мисије Уједињених нација на Косову (УНМИК) бр. 1999/1 од 25. јула 1999. године, са изменама и допунама, о овлашћењима Привремене управе на Косову,

Узимајући у обзир коначно овлашћење Специјалног представника Генералног секретара на основу ставова 8.1 (е) и (х) Уредбе УНМИК-а бр. 2001/9 од 15. маја 2001. године, са изменама и допунама, о Уставном оквиру за привремену самоуправу на Косову да именује Главног ревизора и да успостави механизам за ревизију Консолидованог буџета Косова,

У циљу установљивања канцеларије Главног ревизора Косова и Ревизорске канцеларије Косова и промовисања високих стандарда јавности рада, одговорности и интегритета у финансијском руковођењу и вршењу јавне управе на Косову,

Овим проглашава следеће:

#### Члан 1. Дефиниције

За потребе ове Уредбе:

“Скупштина” има исто значење као што је дефинисано у Уредби УНМИК-а бр. 2001/9 од 15. маја 2001. године, са изменама и допунама.

“Функција Главног ревизора” означава функцију вршену сходно дужностима и одговорностима Главног ревизора како је описана у Члану 3. ове Уредбе.

“Овлашћени службеник” означава службеника кога је овластио Главни ревизор Косова да врши званичне функције наведене у овој Уредби.

“ИНТОСАИ” означава Међународну организацију врховних институција за ревизију.

“КБСФР” [КОСФИ] означава Косовски одбор за стандарде у финансијским извештајима.

“Ревизија пословања” означава ревизију економичности, успешности и ефикасности коришћења својих средства у вршењу својих одговорности од стране институција или ентитета над којима је извршена ревизија.

“Јавни сектор” означава општи Владин сектор укључујући финансијска и нефинансијска предузећа како су дефинисана у Финансијској статистици Владе коју је издао Међународни монетарни фонд.

“Ревизија регуларности” означава потврду финансијске одговорности која укључује прегледање и оцењивање финансијске архиве и остале финансијске евиденције и изражавање мишљења о следећем:

- (i) Да ли годишњи финансијски извештаји дају тачан и исправан преглед рачуна и финансијског пословања за период за који се врши ревизија;
- (ii) Да ли су финансијска евиденција, системи и трансакције усклађени са важећим правилницима и Уредбама;
- (iii) Прикладности интерне контроле и функција интерне ревизије;
- (iv) Проверљивост и исправности административних одлука које су донели институција или ентитет над којима је извршена ревизија; и
- (v) Свим питањима која проистичу или се односе на ревизију.

## Члан 2.

### Главни ревизор Косова

2.1 Овим се установљава Канцеларија Главног ревизора Косова.

2.2 Главни ревизор врши своје функције независно од Специјалног представника Генералног секретара (у даљем тексту: «СПГС») и Привремених институција самоуправе.

2.3 Сходно одредбама ове Уредбе, Главни ревизор има потпуно дискреционо право у обављању или вршењу својих функција или овлашћења. Нарочито, Главни ревизор не подлеже било чијим упутствима у вези са следећим:

- (a) Да ли нека одређена ревизија треба да буде извршена или не; или
- (b) Начином на који нека одређена ревизија треба да буде обављена; или
- (c) Приоритетом који треба да буде дат било којем одређеном питању.

2.4 Током прве три (3) године након ступања на снагу ове Уредбе, Главног ревизора наменује СПГС, на мандат од најмање три (3) године и не на дуже од пет (5) година. Наредна наименовања од стране СПГС-а биће за мандат до пет (5) година. Главни ревизор мора да буде особа високо моралног карактера, непристрасна и од интегритета, која поседује квалификације неопходне за вршење службених функција.

2.5 Главни ревизор има мандат са пуним радним временом и не сме да има друго плаћено запослење док обавља функцију Главног ревизора.

2.6 Кад год функција Главног ревизора остане упражњена, СПГС ће попунити место чим то буде изводљиво.

2.7 Главни ревизор ће примати плату и додатке како СПГС одреди у наименовању.

2.8 Главни ревизор може да поднесе оставку тако што ће СПГС-у тридесет (30) дана унапред доставити писано и потписано обавештење.

2.9 СПГС може да именује вршиоца дужности Главног ревизора у случају:

- (a) Када постоји упражњено место у Канцеларији Главног ревизора; и
- (b) Када је Главни ревизор привремено одсутан са дужности или привремено одсутан са Косова или када из било ког разлога није у стању да врши дужности своје функције.

2.10 Особа наменована да врши дужност Главног ревизора на основу Члана 2.9 има иста овлашћења и одговорности које се примењују на функцију Главног ревизора.

2.11 СПГС може да разреши дужности Главног ревизора само ако је Главни ревизор:

(а) Неспособан да врши дужности своје функције услед телесне или душевне неспособности које утичу на његову/њену способност да врши такве функције;

(б) Поступао недолично или непрописно приликом вршења својих дужности или у околностима које могу да угрозе његове/њену способност да врши своје дужности;

(ц) Нестручан;

(д) Осуђен правоснажном пресудом за кривично дело и кажњен затвором;

(е) Банкротирао или покушао да искористи било коју уредбу или закон за ослобађање банкротираних или несолвентних дужника;

(ф) Не буде стању да плати своје дугове и ступи у формални споразум са својим повериоцима;

(г) Пренесе своју плату или повластицу на своје повериоце; или

(х) Ако Скупштина двотрећинском већином својих посланика препоручи његово или њено разрешење према основу који се односи на његову или њену стручност, интегритет или понашање при вршењу његових или њених дужности.

### Члан 3.

#### Овлашћења и одговорности Главног ревизора

3.1 Главни ревизор одговара СПГС-у.

3.2 Главни ревизор спроводи годишњу ревизију регуларности пословања Консолидованог буџета Косова, Скупштине, Кабинета Председника Косова, сваког Министарства, извршног органа Извршног огранка Привремених институција самоуправе као и сваке општине, Управе за банкарство и платни промет Косова (УБПК) и свих осталих ентитета који су или у јавном власништву или примају средства из Консолидованог буџета Косова или уплаћују дивиденде или остала неопорезована примања у Консолидовани буџет Косова, укључујући Царинску службу УНМИК-а, Косовску повереничку агенцију, омбудсмана и све остале ентитете под влашћу УНМИК-а који примају средства из Консолидованог буџета Косова.

3.3 Главни ревизор мора да подноси извештаје о свим ревизијама регуларности и у том контексту важе следећи захтеви:

(а) Главни ревизор мора да преда СПГС-у извештај о ревизији регуларности пословања Консолидованог буџета Косова и сваке институције или ентитета поменутог у Члану 3.2. најкасније до 31. августа у години након обрачунског периода

(б) У року од тридесет (30) дана од пријема оваквог извештаја, СПГС ће Главном ревизору издати писмено упутство у којем ће навести да ли Главни ревизор може овај извештај да начини доступним другим лицима, институцијама или ентитетима, сходно овој Уредби и под условима ограничења чију сврсисходност он буде одредио сходно Члану 4.9. Писано упутство мора да садржи сва таква ограничења и основ њиховог доношења.

(ц) Након претходног прибављања писаног овлашћења од СПГС-а, Главни ревизор предаје свој извештај институцији или ентитету чију је ревизију извршио.

(д) Управа институције или ентитета поменутог у Члану 3.2 има рок од двадесет и осам (28) дана од дана пријема извештаја Главног ревизора, да Главном ревизору да одговоре и ти одговори (ако их има) морају да буду укључени у извештај о ревизији и да чине саставни део тог извештаја.

(е) Сходно писаном упутству из Члана 3.3 (б), Главни ревизор мора да поднесе свој извештај Скупштини и један примерак мора да буде прослеђен Генералном секретару Уједињених нација.

3.4 Главни ревизор може у свако доба да изврши ревизију пословања било које институције или ентитета поменутог у Члану 3.2. Одредбе Члана 3.3 које

се односе на ревизију регуларности пођеднако се односе на ревизију пословања.

3.5 Главни ревизор може у свако доба да се консултује са било којом од институција или ентитета поменутих у Члану 3.2 у сврху координисања одговорности за ревизију између Главног ревизора и захтева за интерним ревизијама за било коју од тих институција или ентитета.

3.6 СПГС може, на основу савета Главног ревизора, да одреди да неки или целокупни ревизорски радови извршени од стране Главног ревизора, сходно овој Уредби, подлежу плаћању надокнаде од стране институције или ентитета у складу са ценовником који ће бити објављен у Административном наређењу. Накнаде прима Главни ревизор у име СПГС-а, а у сврху уплате у Конслидовани буџет Косова.

3.7 Уз захтеве за обавезном ревизијом који су изложени у Члану 3.2, Главни ревизор може да направи аранжман са било којом институцијом или ентитетом наведеним у Члану 3.2 да:

- (а) Изврши ревизију регуларности ;
- (б) Изврши ревизију пословања; или
- (ц) Пружи додатне услуге оне врсте које обично пружа ревизор.

3.8 Главни ревизор може, на основу писаног захтева Скупштине, да изврши ревизију финансијске регуларности или ревизију пословања било које од институција или ентитета наведених у Члану 3.2.

3.9 Главни ревизор не сме да врши ревизорске функције из овог Члана у сврху која је изван делокруга његових одговорности у погледу институција или ентитета поменутих у Члану 3.2.

3.10 Главни ревизор може да ангажује било коју особу или ентитет, укључујући и ангажовање националне ревизорске организација неке стране земље, ради пружања помоћи у вршењу функције Главног ревизора.

3.11 Главни ревизор може, путем писаног инструмента, да делегира све или део функција Главног ревизора из ове Уредбе, под условом да се било која делегирана особа, организација или ентитет придржава свих законитих наређења Главног ревизора.

3.12 Главни ревизор може, ако то писаним путем од њега захтева држава донатор или донаторска организација, да изврши ревизију средстава која је донирала та држава или организације некој институцији или неком ентитету

наведеном у Члану 3.2 ове Уредбе, ако су та средства укључена у Консолидовани буџет Косова, подложно споразуму о покривању трошкова такве ревизије.

3.13 Осим ако Главни ревизор не наложи другачије, институција или ентитет поменут у Члану 3.2 мора у свој годишњи извештај о ревизији да укључи и све звештаје о ревизијама које је издао Главни ревизор а који су дати институцији или ентитету и који се односе на период који покрива тај годишњи извештај.

3.14.1 Главни ревизор објављује писане стандарде за ревизију у јавном сектору који морају бити поштовани од стране особа које врше ревизију регуларности и ревизију пословања. Ови стандарди морају да буду усклађени са стандардима за ревизију ИНТОСАИ, Европске уније (ЕУ) и Међународним стандардима за ревизију (ИСА) које је објавио Међународни комитет за поступке ревизије (ИАПЦ) Међународне федерације рачуновођа (ИФАЦ). Ови стандарди такође треба да буду усклађени са релевантним захтевима КБСФР;

3.14.2 Све док наведени важећи стандарди не буду објављени, Главни ревизор ће пре почетка ревизорског рада да изда почетни комплет стандарда за ревизију.

3.15 Главни ревизор ће једном годишње и у року од три (3) месеца након истека обрачунске године да преда СПГС-у, уз један примерак за Скупштину, примерак годишњег извештаја ревизорских активности Главног ревизора. Извештај мора да укључује и извештај независне ревизије рачуна Ревизорске канцеларије Косова.

#### Члан 4.

##### Овлашћења за прикупљање информација, поверљивост и тајност

4.1 Главни ревизор може писаним налогом, у којем наводи разумно време за извршење, да наложи некој особи да изврши све или један од наредних поступака:

(а) Да пружи Главном ревизору било које информације које Главни ревизор захтева;

(b) Да присуствује и пружи доказе пред Главним ревизором и овлашћеним службеником; и

(c) Да преда Главном ревизору сва документа у вези са вршењем дужности која је под контролом или је поверена тој особи.

4.2 Главни ревизор може да наложи да:

(a) Информације или одговори на питања буду дати усмено или писано; и

(b) Информације или одговори на питања морају да буду дати под заклетвом или потврдом да су дате информације истините. Такву заклетву или потврду особа може да да пред Главним ревизором или пред овлашћеним службеником.

4.3 Особа која се не одазове захтеву из Чланова 4.1 и 4.2 ове Уредбе чини кривично дело кажњиво новчаном казном до пет хиљада (5000) евра или затворском казном до три (3) године.

4.4 Главни ревизор или овлашћени службеник:

(a) Могу у било које разумно време да уђу и остану у просторијама у којима се налази институција или ентитет описан у Члану 3.2;

(b) Имају право на потпун и слободан приступ у било које разумно време било којој имовини или документима било да су на папиру или у електронском облику; и

(c) Могу да прегледају, начине копије или узму изводе података..

4.5 Ако овлашћени службеник уђе, или тражи да уђе у просторије поступајући према овлашћењу Главног ревизора, особа која заузима те просторије мора дотичном овлашћеном службенику да стави на располагање сва разумна средства неопходна за ефикасно извршавање овлашћења и дужности Канцеларије Главног ревизора. Особа која не поступи према овој одредби чини кривично дело кажњиво казном до пет хиљада (5000) евра или затворском казном до три (3) године.

4.6 Овлашћено лице нема право да уђе или борави у просторијама ако он или она не покаже писано овлашћење Главног ревизора као доказ своје овлашћености, када то од њега тражи особа која се налази у тим просторијама.

4.7 Особа није изузета од захтева за показивањем докумената или захтева за одговором на питање сходно Члану 4.2 на основу могућности да давање одговора или показивање документа инкриминише то лице или да га учини подложним кажњавању. Међутим, такав одговор или доказ или било шта што је добијено на директан или индиректан начин таквим одговором или документом неће бити прихватљиво као доказ против особе у било ком кривичном поступку осим у поступку који проистиче из прекршаја из Члана 4.3.

4.8 Ако је особа током вршења функције Главног ревизора дошла у посед неких информација, та особа не сме да објави те информације осим у сврху вршења функције Главног ревизора или у сврху било које одредбе важећег закона која обезбеђује функције Главног ревизора. Особа која прекрши ову одредбу чини кривично дело кажњиво казном до пет хиљада (5000) евра или затворском казном до три (3) године.

4.9.1 СПГС ће наложити Главном ревизору да без изричитог писаног овлашћења не начини доступном или на други начин објави било коју информацију за чије објављивање СПГС сматра да би било у супротности са јавним интересом из било којег од ниже наведених разлога:

(а) Која би утицала на безбедност, јавни ред или међународне односе Косова;

(б) Која би утицала на безбедност и благостање одређене етничке групе грађана Косова;

(ц) Која би могла да открије било коју поверљиву информацију која је саопштена Привременим институцијама самоуправе или СПГС-у;

(д) Која би, уз пуно уважавање користи од објављивања за ширу јавност, могла неправедно да прејудуцира комерцијални интерес било којег органа или особе; и

(е) Која би била незаконита на основу важећег закона.

4.9.2 Ако је необјављивање наложено сходно горе наведеном Члану 4.9.1, СПГС ће Главном ревизору издати писану одлуку којом забрањује објављивање таквих информација и у којој наводи разлоге такве забране.

4.10.1 Главни ревизор не сме да објављује нити да на неки други начин открива било какве информације супротно писаној одлуци издатој од стране СПГС-а на основу Чланова 3.3 или 4.9 ове Уредбе.

4.10.2 Ако Главни ревизор из јавног извештаја изостави информације о ревизији на основу писаног упутства издатог од стране СПГС-а сходно Члановима 3.3 или 4.9, Главни ревизор мора у извештају да наведе:

(а) Да је информација изостављена из извештаја сходно упутствима СПГС-а, без идентификовања такве информације; и

(б) Разлоге необјављивања сходно Члану 4.9 ове Уредбе, као што је наведено у писаном упутству СПГС-а.

4.10.3 Главни ревизор мора да припреми поверљиви извештај за Генералног секретара Уједињених нација који се односи на и који укључује све информације за које је СПГС нареди да не буду објављене нити на други начин откривене сходно Члановима 3.3 или 4.9 и такав извештај мора да преда Генералном секретару Уједињених нација заједно са копијом писаног упутства издатог од стране СПГС-а.

## Члан 5.

### Успостављање Ревизорске канцеларије Косова

5.1 Овим се успоставља Ревизорска канцеларија Косова.

5.2.1 Ревизорску канцеларију чине Главни ревизор и особље Ревизорске канцеларије. Главни ревизор може да наменује највише два заменика Главног ревизора.

5.2.2 Чим то буде изводљиво, становник Косова може да буде наменован за заменика Главног ревизора на основу стручне квалификације, способности и заслуга и да буде изабран путем исправног и отвореног конкурса.

5.3 Функција Ревизорске канцеларије је да пружа помоћ Главном ревизору у вршењу функција Главног ревизора.

5.4 Наређења особљу Ревизорске канцеларије која се односе на вршење функције Главног ревизора може да издаје само:

(а) Главни ревизор; или

(б) Чиновник Ревизорске канцеларије којег је Главни ревизор овластио да издаје таква наређења.

5.5 Ревизорска канцеларија, у мери у којој није финансирана из других извора, биће финансирана из Консолидованог буџета Косова. СПГС одобрава буџет Канцеларије. Главни ревизор једном годишње припрема и предаје СПГС-у предложени буџет за Ревизорску канцеларију у складу са смерницама за услове и механизмима које успостави СПГС.

#### Члан 6.

#### Ревизија Ревизорске канцеларије Косова

6.1 СПГС наменује Независног ревизора који поседује тражене квалификације и радно искуство, да врши:

(а) Годишњу ревизију регуларности Ревизорске канцеларије; и

(б) Ако то захтева СПГС, ревизију пословања Ревизорске канцеларије у складу са релевантним европским и међународним стандардима наведеним у Члану 3.14.

6.2 Независни ревизор мора да поднесе извештај СПГС-у у временском оквиру који одобри СПГС.

6.3 Чланови 4.9 и 4.10 које се односе на Главног ревизора, поједнако се примењују и на Независног ревизора.

6.4.1 Независни ревизор ће да буде наменован за мандат од најмање три (3) године, до највише пет (5) година.

6.4.2 Независни ревизор врши свој мандат са скраћеним радним временом.

6.5 Независном ревизору ће да буде исплаћивана плата и додаци које може одредити СПГС.

6.6 Независни ревизор може да поднесе оставку тако што СПГС-у преда потписано обавештење о оставци.

6.7 СПГС може да разреши Независног ревизора функције ако је Независни ревизор:

(а) Неспособан да обавља дужности своје функције услед телесне или душевне болести која утиче на његову или њену способност вршења таквих функција;

(б) Поступа недолично или непрописно приликом обављања његових или њених послова или се нађе у околностима које могу да угрозе његове или њене способности вршења дужности;

(ц) Нестручан;

(д) Осуђен правоснажном пресудом за кривично дело и осуђен на затворску казну;

(е) Банкротирао или покушао да искористи било коју уредбу или закон за ослобађање банкротираних или несолвентних дужника;

(ф) Није у стању да плати своје дугове и ступи у формални споразум са својим повериоцима;

(г) Пренесе своја примања на повериоце.

6.8 СПГС може да наменује особу за вршиоца дужности Независног ревизора:

(а) Ако је упражњено радно место Независног ревизора; или,

(б) Ако Независни ревизор, током било ког периода, није способан да извршава дужности своје функције.

## Члан 7. Имунитет

7.1 Главни ревизор и овлашћене особе које врше функцију Главног ревизора уживаће имунитет од правног поступка у вези са оним што су рекли и учинили током вршења своје званичне функције.

7.2 Имунитет Главног ревизора и овлашћених службеника који врше функцију Главног ревизора од правног поступка је у интересу исправног функционисања институције Главног ревизора и није у функцији личне користи дотичних појединаца. СПГС има право да укине тај имунитет у

сваком случају када би, према његовом мишљењу, имунитет могао да омета правду и кад имунитет може да буде укинут без угрожавања интереса институције Главног ревизора.

Члан 8.  
Сталност рада

8.1 Одговорност за сталност рада канцеларије Главног ревизора Косова и Ревизорске канцеларије Косова може да буде пренесена на изабране органе Косова.

8.2 Током трајања почетног мандата, како је дефинисано у Члану 2.4 ове Уредбе, Главни ревизор мора СПГС-у да преда на одобрење стратешки план којим би функција Главог ревизора била у потпуности локализована на Косову.

Члан 9.  
Спровођење

СПГС може да издаје Административна наређења за спровођење ове Уредбе.

Члан 11.  
Ступање на снагу

Ова Уредба ступа на снагу 4. октобра 2002. године.

Михаел Штајнер  
Специјални представник Генералног секретара